

kraw tut miri čači romni
te pene te vas manstar.

Диалект каало (калю) от Нурмиярви (Финландия)

Kana me gelǫm ar-o gav jek dives
Me diklǫm ap-o drom manqo terni čaj
Me puhdom laθa avel-asko joj mança
Ta joj phenās: "Tu zāsa vaure romēnça!"

Na, man na ček vaure romni
Jekkes phenǫm-mas manqo romani čaiaqe
Me kera tut(ta) manqo čači romni
Om tu phennen-as att tu avēlas mança.

Функции

Употребата на езика и нейните нюанси имат множество функции: предаването и разбирането на съобщения, самоидентифицирането чрез общите елементи и запазването на различието в подчертаната употреба на специфичните елементи. За циганският език взаимната обвързаност между етносоциалното положение (принадлежност към една или друга група или част от обществото) и езиковото поведение важи в най-голяма степен. Ето защо в контакта с другия Циганин, употребата и владееенето на езика имат двойка функция: от една страна езиковото поведение сменя различието, а от друга — запазва диференциацията в рамките на вече признатата общност. Модулиран в зависимост от събеседника, езикът осигурява степента на социална близост и съответно желаната или необходима социална дистанция.